

Formules de la demande et d'attestation

ATTESTATION / CERTIFICATE / ATTESTAZIONE

L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de la dite Convention,

The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with article 6 of the Convention,

L'autorità sottoscritta si prega attestare, in conformità all'art. 6 di detta Convenzione,

1 - que la demande a été exécutée * / **that the document has been served** * / che la domanda è stata eseguita *

le - (date) / **the - (date)** / il - (data)

à - (localité, rue, numero) / **at - (place, street, number)** / in - (località, via, numero)

a) - selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a))*.
 - **in accordance with the provision of sub- paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention***.
 - secondo le forme di legge(art. 5, comma I°, lett. a))*.

b) - selon le forme particuliér suivant*:
 - **in accordance with the following particular method** *:
 - secondo la forma particolare seguente *:

c) - par remise simple. *
 - **by delivery to the addressee, who accepted it voluntarily.***
 - mediante consegna dell'atto al destinatario, che lo accettato volontariamente.*

Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à (identité et qualité de la personne):
The documents referred to in the request have been delivered to (identity and description of person):
 I documenti di cui alla domanda sono stati consegnati a (identità della persona):

Liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte:
Relationship to the addressee (family, business or other):
 Rapporto di parentela, di subordinazione od altro, con il destinatario dell'atto:

2 - que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants*:
 - **that the document has not been served, by reason of the following facts***:
 - che la domanda non é stata eseguita , per i seguenti motivi*:

- Conformément à l'article 12, alinéa 2, de la dite Convention, le requérant est prié ou de rembourser les frais dont le détail figureau mémoire ci-joint.*
 - **In conformity with the second paragraph of article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay reimburse the expenses detailed in the attached statement.***
 - In conformità all'art. 12, comma II°, di detta Convenzione, si prega il richiedente di pagare o di rimborsare le spese indicate dettagliatamente nella distinta allegata.*

ANNEXES / ANNEXES / ALLEGATI

Pièces renvoyées: / **Documents returned:** / Atti restituiti:

Formules de la demande et d'attestation

Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution: / **In appropriate cases, documents establishing the service:** / Se del caso, gli atti che ne comprovano l'esecuzione:

.....
.....
.....

Fait à, le

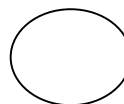
Done at, the.....

Fatto a, il

Signature et/ou cachet

Signature and/or stamp

Firma e/o timbro



* Rayer les mentions inutiles. * **Delete if inappropriate.** * Cancellare le annotazioni inutili